

# 閒情

# 一周

## TREND weekly

# 電子版

逢星期四出版

Telephone : 403-617-2100

Fax : 403-233-2172 Email : danny@trendweekly.com

Address : #338 - 919 CENTRE STREET N.W. CALGARY, ALBERTA T2E 2P6

Web Site : [www.trendweekly.com](http://www.trendweekly.com)

2022 / 11 / 03

VOL. 21. 44



PUBLISH EVERY THURSDAY

# GREY EAGLE RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8

Phone: 403-385-3777

[www.greyeagleresortandcasino.ca](http://www.greyeagleresortandcasino.ca)

## OPEN 24 HOURS

### 角子機及博彩遊戲機 Slots and Electronic Table Games

賭桌博彩  
Regular Table Games  
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂Poker  
Thurs ~ Sunday  
2 p.m. ~ 2 a.m.

WIN CASH OR  
CALGARY FLAMES TICKETS

# \$5,000

# PUCK DROP!

Weekly Draws Every Friday  
7 p.m. | 8 p.m. | 9 p.m.  
Play to win November 4 - 25, 2022

Earn ballots on draw dates. Receive 1 ballot for every hour of table play and slot play. Earn 5x the ballots when you win a hand pay. Visit Guest Services to receive one (1) free ballot on Friday's from 6:00 p.m. - 8:30 p.m.

GREY EAGLE  
RESORT & CASINO

# Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN  
CASH  
EQUAL TO  
YOUR AGE!

Draws hourly between  
11 AM and 3 PM.

Blue Plate  
Special

\$8.99<sup>tax</sup>  
11 AM - 5 PM

Blaze Bar  
& Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN your share of \$1,500 in CASH!**

\*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

# Birthday Free Play

Celebrate your **Birthday**  
with us and receive a

# \$10 Free Slot Play



This Birthday offer can be redeemed on your Birthday, or the day before or after your special day.

Visit Guest Services for more information.

# GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

# BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 **\$23.99** (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 **\$34.99** (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 **\$49.99** (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 **\$32.99** (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 **\$8.99** (另加稅及小費)



  
**CALGARY HYUNDAI**  
 1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

**卡城現代車行**  
 calgaryhyundai.com  
 Tel : 403-250-9990

# 本月份大特惠



**火速訂購！**

確保特惠借貸利率\*

Order today!

Secure your rates

with Hyundai

Program Protection<sup>†</sup>



Jonathan Yee

**余先生**

產品顧問/華語總監  
 精通 國、粵、英語  
 403-992-9816



Jacky Lau

**劉先生**

信貸經理  
 精通 粵語、英語



Lydia Li

**李小姐**

信貸助理  
 精通 國、粵、英語

2023

**TUCSON**



©NHL

順應市場，本車行以高價收回各國品牌優質二手靚車  
 歡迎駕臨本車行查詢，店內常備大批靚車供選擇

**歡迎顧客光臨選購**

歡迎親臨本車行以**最**實惠價錢與  
**最佳**服務來體驗**最**「現代」化的購車歷程





## *Holiday Hours & Specials*

### *Buffet Restaurant*

#### **Daily Christmas Lunch**

Served Daily (Monday – Sunday)  
December 1st – December 25th  
\$19.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

#### **Taste of Christmas Dinner**

Monday and Tuesday Evenings  
December 5th – December 20th  
\$23.99 +tax | 5 pm – 10 pm

#### **Pan-Asian Dinner**

Wednesday  
\$34.99 +tax | 5 pm – 10 pm

#### **Seafood Dinner**

Thursday  
\$49.99 +tax | 5 pm – 10 pm

#### **Prime Rib Dinner**

Friday to Sunday  
\$32.99 +tax | 5 pm – 10 pm

#### **Christmas Day**

Sunday, December 25th

#### **Breakfast Special**

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

#### **Traditional Christmas**

#### **Lunch Buffet**

\$19.99 +tax | 11:00 am – 2:30 pm

Seniors Day Special \$10+tax

#### **Prime Rib Dinner Buffet**

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10 pm

#### **Boxing Day**

Monday, December 26th

#### **Breakfast Special**

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

#### **Lunch Buffet**

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

#### **Prime Rib Dinner Buffet**

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10 pm

#### **New Year's Eve**

Saturday, December 31st

#### **Breakfast Special**

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

#### **Lunch Buffet**

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

#### **Prime Rib Dinner Buffet**

#### **Complementary Bubbly**

\$32.99 +tax | 4:30 pm – 10:30 pm

Reservations not accepted.

#### **New Year's Day Buffet**

Sunday, January 1st

#### **Breakfast Special**

\$8.99 +tax | 8:30 am – 10:30 am

#### **Lunch Buffet**

\$18.99 +tax | 11 am – 2:30 pm

Seniors Day Special \$10+tax

#### **Prime Rib Dinner Buffet**

\$32.99 +tax | 5 pm – 10 pm

### *Blaze & Stage Bar*

#### **Blaze Bar & Grill**

#### **Christmas Day**

Sunday, December 25th

Blaze Bar & Grill will be open 24/7.

#### **Stage Bar**

#### **New Year's Eve**

Saturday, December 31st

#### **Bar and Food Service**

11:00 am – 2:00 am

Last call for food at 1:30 am

Reservations not accepted





# 東來順

潮州客家美食



## Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場 · Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

### 選料上乘 用心烹調 出品優良

### 極品孖寶



連  
蟹肉碗仔翅 (足壹兩)  
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 **\$48.00** 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

**\$30**



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

**\$65**

每晚九時後特長打冷  
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am  
逢星期二休息  
星期五/六 4:30pm - 2:00am

Thank you to all of our customers for all the support!

### H&W 超值新鮮蔬果專門店

為你搜羅最新鮮及價廉物美蔬果

所有特價貨品售完即止，  
廣告價格如有錯漏，以店內標示為準。

凡購物滿 \$30 即可獲 2 磅紅蘿蔔或蜜瓜 1 個



零售、批發無任歡迎 提供批發送貨服務  
Unit 441-3508 32 Ave NE Calgary (403) 291-3232  
週一至週五: 9am-8pm 週六: 9am-7pm 週日: 10am-6pm

本周特價11月03日 - 11月09日

最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀

**汽車+房屋保險**

- ✓ 良好記錄
- ✓ 新屋
- ✓ 45歲以上
- ✓ 兩部車或以上

均可獲折扣優惠

**立刻與我聯絡**

手機: 587-315-8500  
電郵: whui@allstate.ca  
地址: #234, 40 Country Hills Landing NW Calgary (即大戶人家對面)

**汽車 · 房屋 · 人壽 · 旅遊**

受條款及條件限制，折扣會因地區而有所不同。商標由 Allstate Insurance Company 擁有，並授權 Allstate Insurance Company of Canada 使用。©2018 Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。

**許蘊妍 Winnie Hui**  
精通國、粵、英語  
服務 Allstate 超過20年  
竭誠為您服務



# 11月在ROCKY MOUNTAIN 的各種活動

• 奇路迪雲整理翻譯

## Experience Nightrise at the Banff Gondola

今個秋季，Banff Gondola將繼續有這個獨特的Audio-Visual Storytelling展示。將Sulphur Mountain's Summit的美景用電子的方式傳達，從10月13日到11月6日。包括4個電子的互動Art Pieces: Apenene Garharhagach (cosmic rays), featuring projections of lasers, lights and sounds on the first floor; Wiyapta Ptach (diamond dust), featuring music and poetry on the second floor; Aithiya Eya (alpenglow), a digital art installation on the fourth floor; and Yowatha (frosted waves), an outdoor audio experience on the top-floor patio in the winter air。

地址：100 Mountain Ave., Banff

網址：[banffjaspercollection.com](http://banffjaspercollection.com)



## Attend the Banff Centre Mountain Film and Book Festival

每年度的這個活動都吸引不少人參與。你可以選擇購票到場(票價從\$18至\$50)，或線上(Film Pass \$150)或租賃(\$15至\$20)。多達60多個活動，部份是免費的，地點在整個Banff附近，包括Radical Reels Repeat Screening等。

網址：[banffcentre.ca](http://banffcentre.ca)







### Celebrate Christmas in November in Jasper

這個年度的活動，每年在Fairmont Jasper Park Lodge舉行。活動由食物，酒品，裝飾品，讓入場者能感受到聖誕節的氣氛。身穿節日富士，參與各種活動及Workshops，享受現場的Live Music等。套餐包括三個三晚的活動（11.4-7&7-10&10-13），有住宿，佳餚及其它活動等。

地址：Old Lodge Rd., Jasper, 780-852-3301

網址：[jasper-park-lodge.com](http://jasper-park-lodge.com)

### Shop the Canmore Christmas Artisans' Market

想到山附近感受節日氣氛，不妨到Canmore的第26屆年度Christmas Artisan's Market。今年將有兩個地點舉辦，分別是the Canmore Seniors Centre and the Canmore Civic Centre from 10 a.m. to 4 p.m. (11.19-20)，門票是\$5/人。

地址：Canmore Seniors Centre, 600 9 St. and Canmore Civic Centre, 902 7 Ave., Canmore

網址：[canmoreartisansmarket.com](http://canmoreartisansmarket.com)







### Dine at Bluebird Restaurant in Banff

位於Banff的這家餐廳，每日5-6pm都有“Happiness Hours”及周日的Classic Sunday Roasts。可以試試Smoked Cheddar Potato Doughnuts或Cacio E Pepe Mac & Cheese。

地址：218 Lynx St., Banff, 403-985-9163

網址：[bluebirdbanff.com](http://bluebirdbanff.com)



### Do a Yoga Retreat at Mount Engadine Lodge

想嘗試在山澗做瑜伽嗎？Mount Engadine Lodge近日邀請了當地的一位瑜伽教練Sarah Harvie到訪，這個套餐包括三晚的瑜伽訓練（包含住宿），Pranayama Meditation以及Self-Guided戶外活動等。有興趣的朋友不妨到其網站查看詳情。

地址：1 Mount Shark Rd., 587-807-0570

網址：[mountengadine.com](http://mountengadine.com)







# LUCKY SUPERMARKET

NOVEMBER 04-10, 2022

f @ @LUCKYSUPERMARKET

**WE'RE HIRING!**  
ALL POSITIONS

**How to apply:**  
Drop off resume / application at Customer Service

[www.luckysupermarket.ca](http://www.luckysupermarket.ca)

**46.99** each  
LION HEAD BRAND  
獅頭牌泰國香米 (36lb)  
Lion Head Jasmine Rice 36lb

**5.19** each  
Bun Kho  
海燕牌米粉  
Ocean Swallow Rice Vermicelli Bun Kho Tay Do 908g

**1.99** each  
AROY-D COCONUT MILK DE COCO  
亞萊地牌椰奶(甜品用)  
Aroy-D Coconut Milk For Dessert 400mL

**5.99** each  
KEWPIE  
Kewpie 日本沙律醬  
Kewpie Japanese Mayonnaise 500g

**2/2.50**  
PICKLED BOURN MUSTARD  
雞嘜鹹酸菜  
Cock Brand Mustard with or without Chili 300g

**3/2.00** 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
紅蔥頭 [中國產]  
Shallot 200g, CN [or \$0.78 each]

**1.28** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
紹菜 [亞省產]  
Suey Choy (Napa), AB

**1.28** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
合掌瓜 [墨西哥產]  
Chayote Squash, MX

**1.98** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
羅馬番茄(大) [墨西哥產]  
Large Roma Tomato, MX

**1.28** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
毛瓜 [加州產]  
Moo Qua Squash, CALI

**2.68** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
萵蒿 [BC產]  
Tong Ho, BC

**1.78** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
King Fischer 哈密瓜 [墨西哥產]  
King Fischer Hami Melon, MX

**3/1.00** 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
新鮮青檸 [墨西哥產]  
Fancy Fresh Lime, MX [or 0.38c]

**3.28** each 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
大蜜柚(紅/白肉) [中國產]  
Large Honey Pomelo Red or White Meat, CN

**2.28** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
香梨 [中國產]  
Fragrant Pear, CN

**1.68** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
美國富士蘋果 [華盛頓產]  
US Fuji Apple, WA

**1.58** /lb 5 Days Only Nov 4-8 只限五天  
迷你蜜柑 [秘魯產]  
Baby Murcott Mandarin, PE

**4.19** each  
拜康牌鵪鶉蛋(24隻)  
Bry Conn Fresh Quail Egg 24pcs

**4.99** each  
海燕牌特級魚露  
Ocean Swallow Hai Yen Fish Sauce 680mL

**4.29** each  
Lutong Bahay 紅心熟鹹蛋(6隻)  
Lutong Bahay Cooked Red Salted Egg 6pcs

**11.49** each  
Que Huong 玫瑰露臘腸  
Que Huong SO1 Chinese Style Pork Sausage 454g

**12.49** each  
Quang Thanh 崩大碗粉  
Quang Thanh Centella Asiatic Powder (Bot Rau Ma) 100g

**3.49** each  
Coco Xim 椰子水(1L)  
Coco Xim 100% Pure Coconut Water 1000mL

**5.98** /lb 4 Days Only Nov 4-7 只限四天  
新鮮特級牛腩  
Beef Shank

**6.98** /lb 4 Days Only Nov 4-7 只限四天  
特級牛尾  
Beed Oxtail

**4.98** /lb 4 Days Only Nov 4-7 只限四天  
永遠新鮮龍崗雞  
WingTat Fresh Loong Kong Chicken

**3.48** /lb 4 Days Only Nov 4-7 只限四天  
特級雞腳  
Halal Chicken Feet

**3.98** /lb 4 Days Only Nov 4-7 只限四天  
特級羊蹄  
Halal Lamb Feet

**4.98** /lb 4 Days Only Nov 4-7 只限四天  
牛筋  
Halal Beef Tendon

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778

Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770

Opens: 9am - 9pm Daily

Prices Effective November 4, 2022

FRI 04 | SAT 05 | SUN 06 | MON 07 | TUE 08 | WED 09 | THU 10





**LOCALLY OWNED  
AND OPERATED**  
LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA

**SENIOR DAY  
耆英日優惠**  
WEDNESDAY, NOVEMBER 9  
十一月九日 (星期三)

**10% OFF**

\*請親臨本超市查詢更多詳情, 優惠有若干條件限制\*  
\*SEE STORE FOR MORE DETAILS, SOME EXCEPTION APPLY\*

<p><b>348</b> /lb</p> <p>4 Days Only Nov 4 - 7 只限四天</p> <p>叉燒肉 Pork Shoulder Skinless Boneless</p>	<p><b>298</b> /lb</p> <p>4 Days Only Nov 4 - 7 只限四天</p> <p>新鮮特級豬里脊 Pork Loin Boneless</p>	<p><b>449</b> /lb</p> <p>海燕牌章紅魚 Ocean Swallow Amberjack Fish 500/1500</p>	<p><b>749</b> each</p> <p>海燕牌稻蟹仔 Ocean Swallow Baby Rice Crab 500g</p>	<p><b>179</b> each</p> <p>海燕牌甘蔗汁 Ocean Swallow Sugar Cane Juice 280mL</p>	
<p><b>1099</b> each</p> <p>海燕牌原條酸子 Ocean Swallow Whole Sweetened Tamarind 454g</p>	<p><b>349</b> each</p> <p>MT多用醬汁 Mang Tomas All Purpose Sauce 550g</p>	<p><b>589</b> each</p> <p>韓國即食紫菜 Choripdong Roasted Seaweed with Sunflower 3X25g</p>	<p><b>149</b> each</p> <p>Monde BreadStix餅乾 Monde Regular Bread Stix 130g</p>	<p><b>279</b> each</p> <p>多種選擇</p> <p>Dan D Pak椰絲 Dan D Pak Desiccated Coconut Assorted Varieties 170g-227g</p>	<p><b>179</b> each</p> <p>霸王牌即食花生(蒜味) Boy Bawang Peanut Garlic Flavour 100g</p>
<p><b>219</b> each</p> <p>娃哈哈酸乳酪(原味) Wahaha Yogurt Drink Original Flavour 4X100mL</p>	<p><b>399</b> each</p> <p>雀巢牌純淨水 Nestle Pure Life Water 24X500g</p>	<p><b>999</b> each</p> <p>祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運冬蔞叻米粉 Lucky Tom Yum Pho</p>	<p><b>499</b> each</p> <p>祇限 Sunridge 店 Sunridge Store Only!</p> <p>好運蔥油餅(2個) Lucky Fried Onion Cake 2pcs</p>	<p><b>325</b> each</p> <p>好運餐包 Lucky Monay 800g</p>	<p><b>375</b> each</p> <p>好運菲律賓鹹麵包(9個) Lucky Bun Pandesal 9pcs</p>
<p><b>549</b> /lb</p> <p>海燕牌原個全枕頭榴槿 Ocean Swallow Whole Durian Mornthong</p>	<p><b>249</b> each</p> <p>海燕牌粟米糯米飯 Ocean Swallow Sticky Rice with Corn 300g</p>	<p><b>259</b> each</p> <p>幸福牌鹽焗花生 Lucky Cooked Salted Peanut 454g</p>	<p><b>1199</b> each</p> <p>精選牌菲律賓椰子雪糕(1.5L) Selecta Ice Cream Macapuno 1.5L</p>	<p><b>949</b> each</p> <p>越金牌去頭有殼白蝦 Viet Gold Headless Shell On White Shrimp 26/30 400g</p>	<p><b>799</b> each</p> <p>海洋媽媽牌紅蝦仁 Ocean Mama Cooked Shrimp 91/120 340g</p>
<p><b>999</b> each</p> <p>三魚牌原條魷魚 3Fish Whole Squid Calamari 6/8 2lb</p>	<p><b>459</b> each</p> <p>幸福牌巴沙魚扒 Lucky Basa Pangasius Chunk 500g</p>	<p><b>449</b> each</p> <p>海燕牌黑鯷魚 Ocean Swallow Black Achovy 5/7 454g</p>	<p><b>399</b> each</p> <p>幸福比內牌泥魷魚 Lucky Pinoy Rabbit Fish 500g</p>	<p><b>549</b> /lb</p> <p>哈利拔魚 Hallbut Fish</p>	<p><b>699</b> each</p> <p>Barrio Fiesta 已調味小風目魚 Barrio Fiesta Marinated Baby Milkfish 400g</p>

Flyer prices effective November 4, 2022 | See instore for more specials. Visit [www.luckysupermarketcalgary.ca](http://www.luckysupermarketcalgary.ca) | f i @

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限, 售完即止 ○ 本店可限制購買數量 ○ 本廣告所列價錢如有排印錯誤, 一律以店內標示價錢為準





# 明威超級市場

## #3340, 3310-32St.NE Calgary

特價貨品售完即止，廣告內價錢如有錯誤，以店內標示為準。  
Special offer valid only while quantity last. We reserved the right to correct any errors on the ad.

特價期 11月04日至11月10日

電話：403-250-8198

營業時間：每日10:30am - 7pm

### 金鳳香米

Golden Phoenix Jasmine Rice



\$38.99/bag

### 妮娜白蝦 26/30

Nila White Shrimp 26/30



\$26.99/box

### 蜜柑

Mini Mandarin



\$1.29/lb

### 餐館特價批發

百家利	\$40 <sup>00</sup> /box
紅蘿蔔	\$24 <sup>00</sup> /box
洋蔥	\$34 <sup>00</sup> /bag
台灣椰菜	\$37 <sup>00</sup> /box
紅椒(11磅)	\$18 <sup>00</sup> /box

富有柿 Fuyu Persimmon \$1.79/lb	油菜 Yue Choy Sum \$1.99/lb	水晶梨 Asian Golden Pears \$2.09/lb	雪里紅 Sher Li Hon \$2.29/lb	夏威夷木瓜 Hawaii Papaya \$4.99/lb
上海白菜 Shanghai Bok Choy \$1.79/lb	香梨 Fragrant Pear \$2.79/lb	紹菜 Short Napa \$1.29/lb	沙田柚 Pomelo \$2.69/ea	台灣椰菜 Taiwan Cabbages \$1.09/lb
G7 3合1咖啡 G7 3 in 1 Coffee \$3.59/ea	椰樹米紙 CT Rice Paper \$2.09/ea	福牌特大粽葉 Bamboo Leaves \$3.99/ea	豐正即食海蜇 Instant Jellyfish \$1.79/ea	高付江西米粉/瀨粉 COF Rice Stick \$2.39/ea
星牌煉奶 Star Condensed Milk \$1.29/ea	蓮香通心粉 LX Rice Macaroni \$2.29/ea	TAS椰子水 TAS Coconut Juice \$1.45/ea	雞樂雞粉 Knorr Chicken Broth \$10.99/ea	亦福草菇粒 SF Straw Mushroom \$1.99/ea
冰片糖 Brown Sugar \$1.29/ea	發財牌涼粉 Grass Jelly in Can \$1.69/ea	大信豆腐卜/炸豆腐 DSI Tofu Pow, Deep Fried Tofu \$2.79/ea \$2.99/ea	香菊鮮腐皮 Xiangju Fresh Bean Curd \$8.39/ea	老虎蝦31/40 Black Tiger Shrimp 31/40 \$6.99/ea
龍利魚柳 Basa Filet \$2.99/lb	野生小黃花 Yellow Croaker \$3.39/ea	椰樹香茅條 CT Frozen Lemongrass Stick \$2.49/ea	大墨魚 Cuttlefish \$6.29/lb	鳳尾蝦41/50 White Shrimp with Tail on 41/50 \$12.99/bag





# CASINO AIRPORT

# 即將 開業

## 全新賭場 誠聘 亞洲美食主廚 Executive Chef - Asian Cuisine

### Job Overview

Will be responsible for all menu development, recipe and plating documentation, ingredient sourcing, staff training and maintaining food quality and standards. He will also be responsible for menu costing, menu developing, recipe creation, invoice imputing, and kitchen management. Prepare meals and follow establishment recipes. Duties include preparing ingredients, adhering to the restaurant menu, and following food health and safety procedures. Cook, clean, assist with cooks and other staff, and deliver food in a fast-paced environment. Work may include operating a grill, oven, or fryer. Previous experience in a team environment and various cooking methods preferred.

### Job Duties

- Planning the menu and designing the plating presentation for each dish.
- Coordinating kitchen staff and assisting them as required.
- Hiring and training staff to prepare and cook all the menu items.
- Keeping track of new trends in the industry.
- Incorporating feedback from restaurant staff and patrons to make improvements or resolve issues.
- Assist in transporting of food, beverage, and other items to and from the kitchen.
- Assist kitchen team in replenishing food items, crockery, cutlery, etc., on special functions / busy periods.

### Job Requirements

1. Applicants must have a strong proven experience in Asian cooking (Chinese, Vietnamese, Japanese, Thai)
2. 5 years minimum in leadership roles in kitchens
3. Highly responsible & reliable.
4. Must possess a journeyman Red Seal Certification or Culinary Arts Certification.
5. Must have up to date Food Safe Handling certification
6. East Asian cuisine experience is a must.

### How to apply:

Visit [cashcasino.ca](http://cashcasino.ca) or email directly at [hr@cashcasino.ca](mailto:hr@cashcasino.ca)





# 美加餐具設備公司

## B&J RESTAURANT SUPPLY LTD.

新址：BayD, 1601 Centre St. N.W., Calgary 電話：403-230-0039

**專營** 酒樓用具 家庭用品 瓷器缸瓦  
中西餐具 塑膠器皿 鋼鋁製品



# 花麗雅花店

#14 132 3rd Ave SE, Calgary (華埠東方商場內)

Tel: 403-265-3388 / 403-660-3017 (Diana Ma) Fax: 403-262-6522

- ✧ 結婚花球
- ✧ 靈柩花被
- ✧ 開張花籃
- ✧ 長壽花圈
- ✧ 剪綵花球
- ✧ 花牌、花籃
- ✧ 祭帳、檯圍



## 維多利亞五日遊 (4) · 卑詩省省督府

· 志永

離開唐人街，下一站是位於 1401 Rockland Ave 大道「省督府 Government House」。加拿大總理在每個省提名對該省作出重大貢獻人士出任「省督 Lieutenant Governor」，再由加拿大總督委任在當地代表英國國王，是該省最高行政成員，但無行使權，任期五年。1988年至1995年間出任卑詩省第25任省督是香港移民富商「林思齊 David Lam」，是加拿大第一位華裔省督。第二位是卡加里出生成長足球員「林佐民 Norman Lim」，2005年至2010年間出任亞伯達省省督。省督府是省督官邸和辦公室，亦是禮賓府，招待皇室成員、國家元首等貴賓。值得驕傲，加拿大是真正民主國家，多倫多總督府和各省省督府都歡迎遊覽，大鐵門打開，無守衛，汽車自出自入，我們大搖大擺步入36英畝卑詩省省督府。

1865年卑詩省政府買下建於1859年「卡里城堡 Cary Castle」做省督府，1899年被大火燒毀，1903年重建，1957年再被燒毀，只剩下門廊，1959年新省督府再開放，儘管兩次大火中被摧毀，但歷任省督都添加「新」設施，1960年溫室，1978年為家人裝游泳池！省督府在夏天有免費導遊逢周六上午10:00和上午11:30帶領參觀，需兩星期前預約。省督府花園全年由日出到日落免費參觀，花園內不准舉行任何儀式，如婚禮、生日會、燒烤、干擾他人噪音，巴士不能進入，狗要帶上狗帶，花園通道適合輪椅使用。

大門入口見到株大衫樹，團友興高采烈玩手牽手圍樹。36英畝省督府莊園分為20多個花園，沿小斜坡往上走，左邊是「英式碧桂園 English Country Garden」，像英國鄉間別墅花園，色彩繽紛奇花異草，紅白色風鈴草像跳舞女孩，比手掌還大的白花，迎風紫色薰衣草，無需綠葉襯托粉紅色秋番紅花 Autumn crocuses，看得心花怒放。毗鄰「香草園 Herb Garden」竟種了杞子樹和大葱，還有座「逆戟鯨 Orca」雕刻，魚頂是個日晷 sundial。另一邊山坡是「比克斯峰 Parkes Peak」以紀念前省督 George Parkes 命名，山坡

頂上2012年豎立為慶祝英女王鑽禧製作圖騰柱，瀑布流入下面四周竹林環繞鴨池塘 Duck Pond。還有第一任省督「占士得格拉斯爵士 Sir James Douglas」雕像。省督府前有免費停車場，英女皇9月8日駕崩，省督府下半旗致哀，設置弔唁冊悼念，大門前有幾個人排隊，太座放棄觀光走去排隊，約定輪到她時叫我加入，如團友離開就通她。排在她前面的洋漢，明白來自香港我倆心情，鼓勵太座等5分鐘便輪到她，但黑衣洋女士寫了10分鐘都未寫完，團友已走光，太座只好死死氣離開。拉着她急忙穿過小徑來到大花園，玻璃屋頂，鑄鐵鏤空雕花為柱，鋪瓷磚地板，以1926-1931年間省督名字命名「布魯斯亭 Bruce Pavilion」優雅大涼亭。加快腳步趕上在「維多利亞玫瑰園 Victorian Rose Garden」團友才鬆



BC省省督府 (網上圖片)



維多利亞玫瑰園



低窪玫瑰園

口氣，修剪整齊圖案矮樹叢內種滿各式玫瑰花，沿路也是玫瑰花，爭妍鬥豔，分不清是什麼品種，坐在玫瑰拱門內很浪漫。人有三急，出玫瑰園，行經高高低低山坡才到廁所，廁所旁車庫放着一輛古董馬車，一輛舊款房車，是昔日省督坐駕。團友走得很遠，一口氣追到「低窪玫瑰園 Sunken Rose Garden」，眾人不是觀賞各種各樣香味四溢玫瑰，而是圍着一個三層噴水池拍攝，黃生很高興說，他發現「蜂鳥」在池頂飲水，一身翠綠色羽毛，頸喉是明亮紅色的「紅喉蜂鳥 Ruby-throated hummingbird」，蜂鳥是世界上最小的鳥，牠飛到紅玫瑰前快速拍打翅膀懸停在空中，用長喙取食花蜜，牠是唯一可以向後飛的鳥，人稱「神鳥」，看得人人快活過神仙。

9月初來似乎沒有太多花可以欣賞，杜鵑花園 Rhododendron Garden、鳶尾和百合園 Iris and Lily Garden 都過了花期，但原生林木，大樹遮蔭，修剪整齊花園，全靠林思齊夫婦在1989年組織「省督府花園之友協會 Friends of Government House Gardens Society」，邀請義務人士風雨無阻維修護育花園，果園以林夫人 Dorothy Lam Orchard命名，這片廣東竹林，應是林省督栽種，未完待續。

旅遊資料只供參考，更多相片請登入 [chewing33.blogspot.com](http://chewing33.blogspot.com) 或聯絡電郵 [chewing33@gmail.com](mailto:chewing33@gmail.com)





# 加拿大卡城中華協會 UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION

3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

## 十月 / 十一月份 免費文娛班 Chinese Cultural Class (Free Admission) Oct. ~ Nov.

### Chinese Calligraphy Class

#### 中國書法班

Instructor : Mr. Huang Quo Liang

導師：黃國樑

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Nov. 5 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

11月5日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Dec. 3 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

12月3日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

### Chinese Painting Class

#### 國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Oct. 29 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

10月29日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Nov. 26 (Sat.) 11:30 am ~ 1 pm

11月26日 (星期六) 上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

### Chinese Folk Dance Class

#### 中國民族舞班

Instructor : Candance Group

導師：Candance Group

星期日下午班 Sunday Classes

Oct. 23 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

10月23日 (星期日) 下午1時至4時

Nov. 6 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

10月23日 (星期日) 下午1時至4時

Nov. 30 (Sun.) 1 pm ~ 4 pm

11月30日 (星期日) 下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



## MAGIC STYLES 髮型屋

#323, 999 - 36 Street NE Calgary

東北太古廣場 (舊大統華超市) 內

Tel : 403-272-1055



經驗髮型師

ELISA CHING

程依雯

預約直線 587-719-7878

精通國/粵/英/西班牙語

逢星期三休息



## 精湛技術 · 重塑形象

剪髮 · 染髮 · 燙直髮 · 新娘髮型 等

女士剪髮 \$30 起 逢星期一、二 電髮特價

男士剪髮 \$25 起 逢星期四 補染修飾特價

# 敬請預約





# 务必警醒。

一氧化碳警报器可挽救生命。

## 一氧化碳是无声无味的无形杀手。

什么是一氧化碳？

一氧化碳 (CO) 是一种不可见的无声无味的有毒气体。在住宅或车库等密闭空间内，一氧化碳暴露可导致严重疾病或死亡。

一氧化碳暴露有哪些迹象？

- ✓ 头痛和头晕
- ✓ 疲劳和虚弱
- ✓ 眼睛流泪和灼热
- ✓ 恶心和呕吐
- ✓ 肌肉失去控制

一氧化碳来自哪里？

天然气设施操作不当：

- ✓ 加热炉
- ✓ 热水器
- ✓ 烘干机
- ✓ 炉灶
- ✓ 壁炉

废气来源：

- ✓ 汽油和柴油交通工具
- ✓ 天然气动力机器
- ✓ 燃木壁炉

立即通过当地家装零售商获取一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家

**ATCO**



## 完成下列核对清单 以帮助您在家中**预防**一氧化碳事故

- 按照制造商的规范，由合格的技术人员定期检查燃烧燃料的设施（加热炉、热水器、壁炉、天然气炉灶等）。  
上次检查（日期）：\_\_\_\_\_
- 每月检查加热炉过滤器并更换（如有必要）。  
上次更换日期：\_\_\_\_\_
- 清除室内和室外通风口和烟囱的渣屑、积雪和冰（如有必要）。
- 燃烧燃料的设施周围区域应保持整洁。
- 定期检查所有天然气设施的火焰（应为蓝色）。
- 使用燃木壁炉时，应有充足的空气供应（打开附近的窗户）。
- 即使已打开升降门，也绝对不能让交通工具在车库中空转。

正确安装和维护一氧化碳警报器将有助于检测一氧化碳

## 完成下列清单 以帮助**检测**家中的一氧化碳

- 按照制造商的说明，安装和维护一氧化碳警报器。
- 在一氧化碳警报器上写明了到期日期，且带有一个标记。  
到期日期：\_\_\_\_\_
- 每年更换一次一氧化碳警报器电池（如适用）。
- 每月用吸尘器清洁一氧化碳警报器。

浏览 [ATCO.com/CO](https://www.atco.com/CO)，了解如何保护您的家

**ATCO**





# 卡城華人耆英會

慈善機構登記號碼 126698018 RR0002  
本會乃非牟利社會服務機構，歡迎慷慨捐助。  
地址: 111 Riverfront Avenue S.W., Calgary, AB T2P 4Y8  
電話: (403) 269-6122 傳真: (403) 269-1951 電郵: cceca@cceca.ca

# 耆英園地

NEWSLETTER



www.cceca.ca



YYC Chinese Seniors

第1905期 22年11月4-11月17日

## 動一動 身體好 一齊來跳讚美操

2022年11月4, 18日  
12月2, 16日 (星期五)

上午10:00-11:30

地點: 全景山社區中心  
Panorama Hills Community Centre  
(88 Panamont Hill NW, T3K 5R9)

對象: 居住全景山社區居民  
(Panorama Hills)

報名及查詢: 游姑娘  
(403) 269-6122

## 互動舞臺 唱歌組

讓對唱歌表演有興趣的人互相交流, 一起唱歌、排練娛樂社區的節目。由義工帶領。

活動時間: 11月5日 - 11月26日(4次)  
逢週六下午1:30-4:00

費用: 會員\$12 / 非會員\$18

## 粵劇基本功 興趣班

粵語面授課程

藉學習粵劇基礎動作, 舒展筋骨以及提升對粵劇的認知。通過反覆練習, 掌握基本動作, 適合初學人士參與。

11月5日 -- 12月10日(共6堂)  
逢週六下午1:30-3:00  
會員\$24 / 非會員\$36

導師: 高兆麟

## 耆英會假期安排

11月11日(五) 為和平紀念日法定假期, 本會將休息一天(中心關閉), 敬希垂注。



奇聞耆事

## 養生食療-海味篇(下)

介紹以海味為主的食療及其養生療效

講者: 葉秉三 (退休中醫針灸師)

11月9日下午2時 耆英會 Zoom ID 875 977 9955

## 正念瑜伽

(國語線上課程)

緩慢而輕柔的瑜伽拉伸運動可以有效修復疲勞的肌肉筋腱, 疏通經絡, 安養身心, 改善睡眠, 增強注意力。

會員免費 / 非會員\$25

11月7日至12月12日 (共6堂)  
逢週一 上午9:30至10:30

## 普通話

會話班

(國/英授課 實體課程)

課程內容涵蓋普通話拼音、日常基本用語表達, 有助提高普通話溝通能力, 適合初學者參與

11月7日-12月12日(共6堂)  
逢週一 下午2:00-3:30  
會員\$24 / 非會員\$36

導師: Nan Deng

## 中國民族舞蹈班

(國語實體課程)

中國民族舞蹈班, 以健康運動為原則, 培養學員對中國民族舞蹈的學習與表演興趣, 本期學習曲目是「相連是首歌」。

導師: 曹曉旗女士

2022年11月12日至2023年1月28日  
(12/10, 12/24, 12/31, 1/21休息)  
(共8堂)  
逢週六 下午1:00-2:30  
會員\$24 / 非會員\$36

## 長者家居煙霧探測器

檢查計劃 截止日期  
2022年12月16日

### 計劃詳情

耆英會家居維修組將會在冬天來臨之前, 免費為長者檢查煙霧探測器及一氧化碳探測器, 確保運作正常。如有需要, 協助更換電池或更換新探測器。並為所有參加者保存紀錄, 用於每年重複檢查, 確保探測器運作正常以及不會過期。

### 參加資格

- 加拿大公民或永久居民
- 申請人為65歲或以上, 華裔業主
- 與家人同住或租住物業者均不合乎資格(配偶除外)
- 收入上限按照亞省長者特別需要補助計劃(SNA)之收入限額



## 書法班

導師: 甄國民先生

日期: 11月12日至12月17日(共6堂)

時間: 逢週六上午10:00至11:30

地點: 耆英會活動室

費用: 會員\$30 / 非會員\$45

## 香薰體驗工作坊

分享香薰的使用方法及注意事項

介紹5款精油及簡單按摩方法  
(薰衣草、甜橙、佛手柑、馬鬱蘭、安息香)

11月17日(周四)  
下午2:20-3:30  
耆英會地下活動室  
(粵語, 國語)

1. 如對精油過敏請通知職員
2. 避免穿淺色衣服
3. 可用潤膚乳液代替精油

## 電腦學習班

國語線上課程

課程主要學習電腦基本操作, 內容包括Win 10系統、瀏覽器使用、軟件下載以及應用。

2022年11月18日至2023年1月20日  
(12月30日和1月6日休息, 全期八堂)

逢週五 早上9:30至11:00

導師: 楊立華 會員\$32 / 非會員\$48

### 由義工提供以下4種服務:

1. 接載有需要/合資格的長者前往醫院或診所(收費)
2. 日常物品(食物雜貨)送遞服務(收費)
3. 為長者提供醫療相關的傳譯服務(免費)
4. 陪診服務(免費)

### 服務對象及費用:

- 60歲以上長者
- 會員/低收入/獨居/缺乏社交支援長者優先服務
- 時間星期一至五 上午9:00-下午5:00
- 需要支付費用及泊車費用(如適用)

### 長者交通接送及醫療傳譯服務

如需查詢及申請服務, 請提前10個工作天致電(403) 269 6122 與王先生聯絡。



下次出版日期: 11月18日

查詢及報名: (403) 269-6122 外展部(福利/申請/查詢) 直線電話: (403) 457-6609



# 幫助我們提高亞裔加拿大人社區的服務質量

完成問卷調查，就有機會贏得100加幣的獎勵（50個中獎名額）；  
參加小組討論或者面試，可獲得50加幣的酬金。

我們呼籲東亞和東南亞裔分享種族主義的經歷，以便我們有更多準確的數據，為亞裔加拿大人社區設計符合我們文化的、無語言障礙的、並與我們切身相關的服務。

加拿大華人聯合行動基金會(ACCT)成立於2017年，旨在通過以下方式促進加拿大包容性社會的願景：

1. 促進加拿大華人的公民參與和領導力的發展；
2. 創立社區資源，建設社區能力；
3. 推進華裔在內的少數民族種族平等的教育。



掃描參與問卷調查！  
問卷可用以下語言參與：英文、繁體中文、  
簡體中文、粵語、越南語、韓語、菲律賓語

問卷調查鏈接：  
<https://cutt.ly/antiasianracism>

**ACCT**  
Foundation

ACCT  
END  
RACISM



Funded by:  
Immigration, Refugees  
and Citizenship Canada

Financé par:  
Immigration, Réfugiés  
et Citoyenneté Canada

## 卡加利華僑中文學校

卡城歷史最悠久的中文學校

(提供亞省教育部認可廣東話/普通話高中學分班)

校址：唐人街濱慶大廈（文化中心側對面）126 - 2nd Ave. SW, Calgary, AB, T2P 0B9  
網址：www.ccpschool.ca 電郵：ccps@shaw.ca 電話：403-264-2233  
Facebook：www.facebook.com/calgarychineseprivateschool 傳真：403-282-9854

### 招收2022~2023年度新生

2022年3月10日開始註冊。若在6月30日之前報名，可獲優惠減免學費\$20。

師資：近四十名熱愛中文教學、具教育專業背景的教師，教學經驗豐富、態度嚴謹；多位教師曾分別獲《華文教育優秀獎》、《華文教育傑出貢獻獎》及《華文教育終身成就獎》。

設施：- 靈活生動的教學方法，多媒體教學工具，令教學更生動有趣；  
- 寬敞明亮的教室，閉路電視監控，為學生提供良好而安全的學習環境；  
- 獨立行政辦公室，每週6天專職和兼職行政人員為老師、家長和學生服務；  
- 課室自置、為學生提供更寬鬆、舒適及更自由的學習地點及教學設施；

課程：小班教學10~20人數，中文雙語分班教學。高中學生修畢中文課程，可獲得亞省教育部認可的15個高中學分。並設高中（十至十二年級）函授課程。

教材：選用中國暨南大學華文學院編寫的《中文拼音》及《中文》系統教材，同時也根據亞省教育部的課程指引並配合中國文化節慶等自編或選用其他教材。

時間：9月10日（星期六）上午班：9:00 am - 12:00 noon 下午班：1:00 pm - 4:00 pm  
9月11日（星期日）上午班：9:00 am - 12:00 noon

級別：廣東話及普通話：幼稚園低班至十二年級

學費：幼低、幼高全年\$340（幼高班另加\$20畢業費）

一年級至十二年級全年\$320（六年級、九年級及十二年級另加\$40畢業費）

聘請廣東話及普通話老師，有意者請將簡歷郵寄至本校校務處。

辦公時間：星期一至星期六 上午9時至下午5時（逢星期三及星期日休息）



最適合您的屋保和車保  
來自值得信賴的保險經紀



多種折扣：汽車和房屋同保、多車折扣、  
全新水險、職業折扣及退休人士優惠等

免費估價：汽車、房屋、商業、人壽及旅行保險



### Bernice 黃

精通英語及粵語  
有關節省更多房屋及汽車保險，請致電：  
電話：587-318-3268  
Bwong2@allstate.ca  
fBWongAllstate  
Unit 234, 40 Country Hills Landing NW (近新大統華)



如果您剛到加拿大，別忘了向我查詢新移民優惠

受若干條例與條件限制。商標由Allstate Insurance Company 擁有，並授權Allstate Insurance Company of Canada 使用。  
©2020年Allstate Insurance Company of Canada 版權所有。202062 | 02-20



# 華語排憂解難熱線

587-997-5977

免費食物援助

情緒支援



- ☑ 服務艾伯塔省
- ☑ 社區資源連接
- ☑ 免費網絡研討會
- ☑ 二十四小時營業



贊助商/合作單位

Calgary



Career School  
爱心学校



Calgary Family Peer Connections  
ADDRESSING THE MENTAL HEALTH STIGMA



## 退休理財計劃

金融市場瞬息萬變，加上繁複的稅務及退休福利制度，您需要一個系統性的投資理財計劃才能達到理想的退休目標。請致電您的財務計劃專家查詢。



道明財富資深投資顧問

**Eric Leung** CIM, BA (Hons)

Senior Investment Advisor

特許投資經理

直線：403-216-2089

梁兆邦先生

投資助理：Jessica Chan 直線：403-299-8603

TD Canada Trust Tower, 9<sup>th</sup> Floor, 421 7<sup>th</sup> Ave S.W., Calgary, AB T2P 4K9

**TD Wealth 道明財富**



道明財富私人投資管理 (TD Wealth Private Wealth Management) 是代表道明財富理財有限公司之屬下道明財富私人投資顧問 (TD Wealth Private Investment Advisor) 提供理財及投資私人全權投資的實體公司 (TD Wealth Private Investment Counsel Inc.) 是受之證券投資私人全權投資經理 (TD Wealth Private Investment Counsel) 提供理財及投資之服務。道明財富私人投資及全權投資大信託公司 (The Canada Trust Company) 是受之證券投資私人信託 (TD Wealth Private Trust) 所提供的產品和服務。TD Wealth Canada Inc. Member of Canadian Investor Protection Fund。所有商標均為其持有者的產權。\*道明 (TD) 標誌和其他商標是道明銀行的產權。



亞省中文學校  
The Chinese Academy

榮膺中華人民共和國「世界華文教育示范學校」  
本校是唯一與卡城公立教育局合作，亞伯達省學生最多的祖裔語言學校 (1900多名學生)

**2022-2023 新學年招生 早註冊優惠已開始!**

國、粵語幼兒園 (3.5歲起) 至 12年級 及 IB中文課程  
10年級 至 12年級 可共獲15學分

除上述課程外，本校還開設以下學習班：

- 《初學水平中文班》
- 初學水平國語或粵語小學、初中及高中學分班
- 《興趣小組 (非學分班)》

英文輔導、數學輔導、雅思培訓、美術、成人普通話、羽毛球、足球、空手道、  
武術、成人交誼舞、成人健康舞、合唱團、武式太極拳健身、瑜珈等  
KidSport 運動興趣班獎學金為符合條件的學生提供 (詳情請瀏覽學校網頁或電郵查詢)

在线注册请访问

[www.chineseacademy.ca](http://www.chineseacademy.ca)



校務處及通訊地址 Office & Mailing Address

維德廣場 Madison # 191, 1518 Centre Street. N.E. Calgary AB T2E 2R9

校務處辦公時間 Office Hours: 星期二至六 Tuesday to Saturday 9 am - 5 pm

電話 Telephone: 403-777-7663 電郵 E-mail: thechineseacademy@gmail.com

網址 Website: www.chineseacademy.ca

校舍 Campuses: John G. Diefenbaker High School 6620 - 4 Street NW Calgary AB

Sir John A. Macdonald School 6600 - 4 Street NW Calgary AB

誠聘國、粵語及各興趣班導師 有意者請將履歷電郵致本校 合則約見



# VIETNAM FORTUNE 幸運越南美食餐廳

營業時間 | Mon -Thu: 11am-11pm Sun: 11am-10pm Fri/Sat: 11am-12am 1443 B Kensington Rd NW, Calgary (Chicken on the Way 隔壁) TEL: 403-270-7110



1 Regular Meal + 1 POP  
自選1款  
+  
汽水1罐



全日特價

堂食及外賣  
無任歡迎

**\$13.95**



沙爹牛肉/雞肉  
/豬肉

1 Sub + 1 Bubble Tea  
自選越南三文治1份  
及波霸奶茶1杯

全日特價

堂食及外賣  
無任歡迎

**\$13.95**

推出3款特惠  
家庭裝外賣湯粉

Pot A Special Noodle Soup 特別牛肉粉  
Pot B Satay Beef Noodle Soup 沙爹牛肉粉 //  
Pot C Bun Bo Hue 順化辣河粉 //

Bring your own pot 請自備盛器

3L pot \$30<sup>00</sup>

4L pot \$40<sup>00</sup>

5L pot \$50<sup>00</sup>

華語熱線

403-270-7100

或 403-830-3080 (粵語)

Please give us a call 30 minutes beforehand  
at 403-270-7100 or 403-830-3080 (Cantonese)

新人事  
新作風

**GREY EAGLE**  
RESORT & CASINO

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8  
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

**灰鷹賭場 急聘**

**全 / 兼職**

經驗中菜炒鑊  
需略懂英語  
薪高糧準有福利

**有意者請電郵至**

**Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca**

**或致電 403-436-0680 Tommy 洽**



**東來順**

潮州客家美食



**東來順菜館  
急聘**

晚間全職經驗熟手  
砵板及炸爐各壹名  
年薪到手超過五萬  
另晚間全職洗碗壹名  
鐘多糧高

有意請下午一時後致電

**403-869-3339 偉洽**



# 首爾萬聖節人踩人事故

近日，首爾因疫情解除口罩措施首次回復的萬聖節吸引不少人前來慶祝，各種原因讓不少人聚集在首爾的梨泰院（韓國首爾最受歡迎的夜生活區之一），並造成了150多人的傷亡。其實歷史上有不少類似的人踩人事故發生，可細分為擠壓事故Crowd Crush、崩潰事故（英語：Crowd Collapse）以及踩踏事故Stampede，是指人群由於恐慌，群體移動，相互推擠而推倒人踩人的事故。除恐慌外，在進行搶購和朝聖等行為時，人群移動也會造成類似的事故。在人群達到一定密度時，即使不移動也可造成事故。當人群密度大於每平方公尺4—5人時，人群之間的壓力可以導致多米諾骨牌式的摔倒。當密度接近每平米9人時，壓力本身就可造成壓迫性窒息。

一般成人佔用一塊 30 cm × 60 cm 的空間。當人群密度小於2人/m<sup>2</sup>時，人們可自由活動：即使是快速行動，人類也可以避開障礙、防止摔倒。在密度達到3—4人/m<sup>2</sup>時，人們運動稍有阻礙，但仍然不易摔倒。在密度達到5人/m<sup>2</sup>時，活動開始受阻。達到6—7人/m<sup>2</sup>時，人群的性質趨近於一個流體：個人受壓力掌控，不能自由移動；對人群的施加的壓力也會如疏密波在介質中傳播一樣運動。人類有些會享受這種受人群支配運動的感覺，會在搖滾樂（衝撞）、運動會現場故意進行這類活動。這種狀態也極其危險：若有人摔倒，形成的空腔會導致其他人失去支撐，從而導致連鎖反應。此類事故的代表是2015年麥加朝覲人踩人事故。

高達9人/m<sup>2</sup>的密度一般是和人群運動有關。當人群向某方向移動但被阻攔時，背後的人不一定知道情況，會繼續嘗試向前擠。此類事故的代表是希爾斯堡足球場慘劇。大部份死者都是死於窒息，有的是受到人群摔倒堆積產生的壓力而死，也有是因為人群運動受阻的橫向壓力導致無法呼吸。傷者有的是受壓導致骨折，還有的在摔倒後被腳踩受傷。





## 歷史上超過100人死亡的全球人踩人事件

1823年2月11日	1823年馬耳他人踩人事件	死亡人數 110
1883年6月16日	維多利亞音樂廳慘案	死亡人數 183
1896年5月30日	霍登卡練兵場慘案	死亡人數 1282-1389
1902年9月19日	希洛浸信會教堂人踩人事件	死亡人數 115
1903年12月30日	易洛魁劇院大火	死亡人數 602
1941年6月5日	重慶隧道慘案（日軍空襲，因隧道人滿為患造成嚴重擁擠及缺氧）	死亡人數 992-2000
1943年3月3日	英國貝斯納爾格林地鐵站人踩人事件	死亡人數 173
1944年7月6日	哈特福德馬戲團火災	死亡人數 168
1953年3月5日	史達林葬禮人踩人事故	死亡人數 109
1954年2月3日	1954年印度北方邦人踩人事件	死亡人數 500-800
1956年1月1日	彌彥神社事件	死亡人數 124
1964年5月24日	利馬足球慘案（警方管制足球觀眾不當）	死亡人數 328
1977年2月18日	伊犁農墾局六十一團場禮堂火災	死亡人數 694
1990年7月2日	1990年麥加朝覲人踩人事故	死亡人數 1426
1991年9月24日	1991年太原人踩人事件	死亡人數 105
1994年11月23日	1994年戈瓦里人踩人事件	死亡人數 114
1994年12月8日	中國新疆克拉瑪依大火	死亡人數 325
1998年4月9日	1998年麥加朝覲人踩人事故	死亡人數 118
2001年5月9日	阿克拉體育場慘案	死亡人數 126
2004年2月1日	2004年麥加朝覲人踩人事故	死亡人數 251
2005年1月25日	2005年印度馬哈拉施特拉邦人踩人事件	死亡人數291
2005年8月31日	巴格達大橋人踩人事件	死亡人數 953
2006年1月12日	2006年麥加朝覲人踩人事故	死亡人數 363
2008年8月3日	2008年印度喜馬偕爾邦人踩人事件	死亡人數146
2008年9月30日	2008年印度拉賈斯坦邦人踩人事件	死亡人數224
2015年9月24日	2015年麥加朝覲人踩人事故	死亡人數 2070-2431



劇院大火



重慶隧道慘案



利馬足球場慘案



麥加朝聖事件



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

## 教授鋼琴 Harmony Music School



榮獲2015年「消費者首選」  
南亞省最佳音樂學校大獎

鋼琴 小提琴 聲樂 結他 長笛 樂理  
在各級皇家音樂課程及音樂節比賽 我們的學術性學生都取得優異成績  
宗旨：提供良好音樂訓練給學生，讓他們一生受用，樂趣無窮(Since 1997)

中區校址 2614-4th St NW 南區校址 #201,11420-27th St SE  
北區校址 #12, 16-MacEwan Dr NW

403.619.8115 www.harmonymusicschool.ca

各級音樂課程 (初級至大學)  
標準進度  
密集學術性課程  
小童歌唱班 (6-12歲)  
啟蒙音樂課程  
· 嬰幼兒音樂班 (0-3歲)  
· 小童音樂班 (3-6歲)

## 真金白銀 珠寶公司 Silver Treasures Jewellery

150, 328 Centre St. SE Calgary T2G 4X6

專業修理  
● 精改首飾  
● 時尚足金首飾  
● 手錶換電池\$5起  
● 鐘錶修理  
● 焊眼鏡  
● 現場即時修理，省時  
● 50多年經驗師傅長駐店內



高價收金

### 冷暖氣工程

587-888-1528  
Raymond 周炳焜  
價錢最超值

Fully Licenced Insured & Bonded  
多年經驗 專業可靠 專業牌照  
客戶至上，以誠為本  
安裝及維修暖爐 安裝冷氣 熱水爐 維修/更換放濕器 車房暖氣

Whatever it takes. bryant Heating & Cooling Systems

### 黃日星 老師

加拿大亞省藝術家會員  
個別教授國畫、書法  
素描、水彩、裱畫等

請看網頁: www.simonsart.ca  
www.facebook.com/simonsart  
電話: 403-239-4196

### JC MUSIC

Piano and theory!  
ALL AGES!  
All levels from beginners to advanced

\* RCM Registered Teachers with ARCT in piano performance!  
\* 加拿大皇家音樂學院 ARCT 級演奏文憑。註冊鋼琴教師 \*

INTRO MUSIC GROUP CLASS:  
音樂啟發班  
45 min: \$20 per lesson

PRIVATE LESSONS:  
個別授課  
30 min: \$25 per lesson

Phone/text: 587-917-8283  
Email: celinaalui@gmail.com  
jessicawenlui@gmail.com

微信: amyli2397  
\* 授課地點: 西區, Evanston

### 鋼琴 · 樂理

403-389-3179  
Ms. Le Quelong (英語/越南語)  
專業教琴  
二十多年經驗  
精通中國、越南  
及拉丁音樂

### 華藝彩色印刷公司 CHINATOWN PRINTING

Tel: 403-264-3075  
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net  
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE.  
(東方商場側門)

名片 信封 信紙 請柬 餐牌  
傳單 海報 彩色影印  
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

### 鋼琴 · 樂理

加拿大皇家音樂學院  
RCM註冊教師  
二十餘年的專業鋼琴教學經驗  
中英文授課，教授各個級別的鋼琴及樂理  
RCM考級100%通過率  
授課地點：西南區 / 西北區  
587-700-0193 Tina

### OUR MUSIC CANADA

PIANO - THEORY - HARMONY - COUNTERPOINT - ANALYSIS - HISTORY  
CALGARY HARVEST HILLS LOCATION

· 教授從初學者到 ARCT 各級課程  
· 可選擇在學院或在網上教學  
· 可選擇 英語、粵語 或 越南語 教學  
· 2003年創立由皇家音樂學院註冊教師主持

f OURMUSIC.CA @ OURMUSIC.CA  
(403) 970-2219  
WWW.OURMUSIC.CA

### 家寶家庭廚房用品專門店 AMAZING HOUSEWARE

卡加利太古廣場內 (大統華超市隔鄰)  
Pacific Super Kitchen Range Hood Fan  
太平洋抽油煙機卡威總代理  
七天營業

· 吸力強勁  
· 自動清洗  
· 寧靜舒適  
· 健康衛生

Auto Clean AC3200 CSA Approved  
太平洋 Pacific 抽油煙機 係您最佳選擇

### 上門換油修車

服務範圍：換油、剎車、冷氣

亞省持牌技師  
李師傅  
403-561-4234

### 鄰舍稅務 Neighborhood Tax Inc.

#127, 1518 Centre St., NE, Calgary, AB T2E 2R9  
廿年會計、稅務及工管經驗

· 公司、自願、個人、回流、收租，非居民報稅  
· 簿記、出糧、GST、WCB 等服務 (每月/每季/每年)  
· 成立新公司及財務報告，顧問，申訴節稅及稅務

電話：(403) 230-3329 忻先生  
手提：(403) 703-0476  
傳真：(403) 984-3301  
Email: pierreyan@yahoo.com \* 七天服務，請電話預約 \*



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款  
VISA MasterCard

3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格

## JM 毅和裝修公司 Design & Renovations

Established in HK Since 1958 / in Calgary Since 1995

手提: 403-606-9338  
郵箱: jmdesigncalgary@gmail.com  
商業住宅、樓房翻新  
專業土庫裝修一條龍服務

政府註冊 ◆ 專業水平 ◆ 商業住宅 ◆ 設計裝修 ◆ 手工精細 ◆ 質量保證



備三十多年經驗，為各類型大小商業住宅、餐館提供室內設計及裝修，  
免費估價，為客人繪圖則，申請准許証，價錢合理，準時完工。



### 榮生餅家

FOREST LAWN BAKERY

生日蛋糕 麵包西餅  
結婚蛋糕 龍鳳禮餅

#2 - 4527 - 8th AVE. SE. Calgary, AB. T2A 0A7  
Bus: 403-273-9576

### 創業良機

#### DRIVE THROUGH KIOSK 車道食檔出租

位於車水馬龍Macleod Trail大道，  
可經營咖啡小食、越南咖啡、  
越南三文治、珍珠奶茶等。  
鄰近無競爭對手，即可交吉開業

詳情請電: 403-605-8605

5230 Macleod Trail Calgary



### 松記燒腊家

TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.

前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松棠主理

承接金豬 掛爐大鴨  
明爐燒臘 巧手滷味

4301-17AveS.E. Tel: (403) 248-3122

### 專業建新車房

專業建造車房  
十多年工作經驗  
材料全套  
廠家直銷  
價格優惠



403-400-6655

### XUAN PHO NOODLE HOUSE

#### 春·越南餐廳

Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8  
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

### 迅達冷暖工程



- 幫助申請政府補貼
- 幫助申請長者補貼
- 專業持牌技師服務
- 反應迅捷
- 價錢公道

暖熱冷加 靜水商商  
氣水氣濕 電管業業  
爐爐機 除煤屋  
器器 塵氣冷  
器器 管庫 頂  
器器 庫 機



電: 403-921-4186 杜生(粵/國/英語) www.pnbasterheating.com

### 國泰參茸藥行

本行專營參茸燕桂  
膏丹丸散參茶參糖

遵古炮製 地道鮮明藥片  
多年經驗 精配中藥處方

鴻圖商場內: 112-111 - 3rd Ave., S.E.  
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839





# Ferrari

## 499P 利曼賽車正式亮相

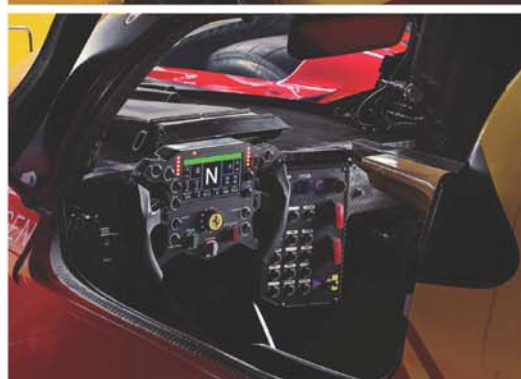
法拉利（Ferrari）將以其全新開發的499P賽車參加明年的利曼大賽（Le Mans）的WEC世界耐力錦標賽（World Endurance Championship）的Hypercar極致超跑組別賽事，而2023年這組別可說是匯集各車廠強大火力，事實上，Hypercar組是四年前才宣布建立的組別，先前已有Toyota Gazoo Racing、Scuderia Cameron Glickenhaus和標緻（Peugeot）等隊伍宣布參賽，如今則是法拉利正式宣告，將以499P重返睽違五十年的耐力錦標賽。

法拉利的全新賽車將參加 FIA 2023 年利曼大世界耐力錦標賽賽季，在賽百靈一千英里賽（1000 Miles of Sebring）首次亮相。Hypercar級別（結合LMDh）從一開始就會有Peugeot、Cadillac、Toyota和保時捷的賽車出賽，而Alpine和Lamborghini等車廠則將於2024年開始加入。

和無尾翼的標緻 Peugeot 9X8 不同，法拉利採用了更傳統的空气動力學的設計，為499P加入具侵略性的配置。其超大型尾翼是最顯著的空气動力學輔助裝置，另外還有中央鰭片、開放式前輪拱和多功能的車頂進氣口。







位於其客制化打造的碳纖維硬殼式底盤中後部，配置一具全新的3.0公升雙渦輪增壓V6引擎，儘管在規格和架構上和296GTB有相似之處，其實此動力元件和公路版296GTB並非共享零配件。499P和標緻9X8一樣，其V6引擎配上一具最大馬力268匹的前置電動馬達來提供輔助動力，該電動馬達由一個900V電池模組提供動力，該電池模組採用法拉利一級方程式賽車特有的技術開發。根據FIA的規定，電動馬達和內燃機的輸出需要不斷調整，以確保這樣的動力組合，輸出功率不會超過671bhp。

499P引人注目的塗裝，其靈感來自1973年的312P。法拉利與標緻或BMW不同，499P在乍看之下和法拉利公路車系列的車款似乎有著關聯性，其實只有日行車燈確定是取材自法拉利當前正在販售的車型致敬。不過在車尾部份，499P採用了全寬幅式樣光條，銜接左右尾燈，讓其具有極高的識別度。

法拉利執行主席 John Elkann 表示，當法拉利決定投入這個項目時走上了創新和發展的道路，忠於法拉利將賽道視為突破尖端界限的理想地形的傳統。技術解決方案在未來也將適時移轉到法拉利的公路車身上。





# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+GST/每格  
6個月(26期) \$330+GST/每格  
1年(52期) \$600+GST/每格

**INFINITI PRINTING & COPYING**  
永恆印刷公司

**DOWNTOWN OFFICE**  
P. 403.262.9111  
#608-608-9TH ST. SW  
CALGARY, AB. T2P 2B3  
WWW.INFINITIPRINTING.CA

**NORTHEAST**  
T. 403.273.8823  
228 - 40TH AVE. NE  
CALGARY, AB T2E 2M7  
E. INFO@INFINITIPRINTING.CA



印 刷 搵 永 恆  
唔 駛 四 圍 騰



**【誠聘】**  
雜工及學徒  
一名  
有意請電  
**403-250-9282**  
約見



歡迎親臨東北陳列室或致電查詢  
403-250-9283

## 家潔暖氣管道清潔

H & J Home service L.T.D

- \* 全新設備
- \* 超強吸力
- \* 質量保證
- \* 技術一流
- \* 價格合理



陳生: 403-667-7166 或 403-926-7966

## 李氏暖氣管道清潔

KLEENAIR FURNACE & DUCT CLEANING Ltd

### 高效力吸塵

- ✓ 質優保證
- ✓ 技術超群
- ✓ 價錢公道

李先生

☎ 403-614-2828



## 順興園藝剪草公司

專業承接:

- 專業剪草 耙草施肥 草地門孔
- 修樹鋸樹 修剪圍樹 乾葉清理
- 花床鬆泥 定期剪草 冬天剷雪



免費估價 · 保證滿意

聯絡: Tony 蕭 手提: (403)560-9136

## 百福石碑

- 最優質的服務
- 最多樣的花式
- 最新穎的設計
- 最合理的價錢



SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.



• 歡迎閣下隨時來廠參觀, (週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。

• 地址: 4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)

• 請隨時致電何先生 (廣東話, 普通話, 英文) 解答任何問題: 403-619-1033

## 林彬 稅務會計師

專業報公司稅、生意、自僱、私人稅、辦理護照

生意計劃書, 代客出租房屋  
物業管理, 登記公司註冊

二十多年經驗, 價格優惠

手機: 403-383-8782

charleslam3388@gmail.com

139 Coverton Heights NE Calgary AB T3K 5B2

## TASTE of ASIA 亞洲飲食集團

旗下各店訂座電話一覽

新釗記	403-230-8890
桃園	403-264-7890
大戶人家	403-532-3982
味菜坊	403-250-1688



# 閒情

商業分類

廣告熱線  
403-262-0066  
info@trendweekly.com

歡迎以信用卡付款



3個月(13期) \$180+gst/每格  
6個月(26期) \$330+gst/每格  
1年(52期) \$600+gst/每格



## Starr Wang 王天罡

您所信賴的註冊會計師

新址: 112 - 16 Avenue N.W. (店後大量車位)



工作時間: 9:00am - 5:30pm or make an appointment

電話: 粵語: 403-269-7028 國語: 403-215-2535 英語: 403-215-2536 手機: 403-397-1608

免費熱線: 1-866-901-2287 (ACTP) 免費傳真: 1-866-903-2287 (ACTP) 傳真: 403-269-7123 電郵: starr-CGA@accountant.com, starrcga@gmail.com



### 白眉合勁道武術醒獅會

White Brow Hap Ging Do Martial Arts & Lion Association

#### 白眉合勁道武術醒獅會招生

報名時間: 逢星期一、三、六(下午七時半至九時半)  
招收地址: 伍家大廈地下

武術總教練劉泉師傅、楊仔、Linda、義理財等教練。傳授少林功夫及白眉拳法等...各類長短兵器、軟硬氣功、自由搏擊。承接喜慶、開張醒獅賀慶。現正招收少童班(八歲以上)、青年班、成人班及老人班, 男女學員。另個人特別傳授課程, 白眉合勁道學員的子女特價優惠。

白眉功夫是虎形拳, 虎之猛氣勢逼人, 從外表來看出手短, 但其形短實長, 有力使力, 無力借力, 在發功上可見其功, 更可鍛練身手靈活敏捷, 強身健體, 是一門好的功夫, 更能磨練個人性格, 培養堅忍意志, 促進心智成長, 從而增強免疫抵抗能力。



### 廣東省中醫學院證書

#### 中醫師劉泉

Liu Shao Quan Bonesetter



中國 大力氣功武技團團長

醫學院氣功研究會特定教練

中醫學院武術顧問

廣州 環球武術協會總顧問

市 武術協會委員兼武術裁判

白眉醒獅武術夜校校長

加拿大白眉合勁道武術醒獅會會長

診症時間: 上午九時至下午九時  
地址: 201, 116-3rd Ave. SE Calgary  
(華埠東昇大廈201室)

預約電話: 403-263-3253  
403-816-2233

#### 一專治跌打一

續筋駁骨、打傷、刀傷、撞傷  
扭傷、勞傷中氣、陳年舊患  
風濕神經痛、腰酸腿軟等

### Compu-Care Auto Service 汽車修理中心

- ★電腦分析
- ★檢修
- ★煞車修理
- ★電力裝修
- ★四輪校正
- 設有十個修車位
- 備有專業牌照技師
- 設有傳送服務
- 兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎

請致電 Tom Chau 403-277-4413  
326 16 Ave NW, Calgary

### 寶惠裝修工程公司

Le's Renovation & Maintenance

廿年經驗  
內外油漆  
水管更換  
木工維修  
實木地板  
雲石工程  
門窗安裝  
圍牆磚裝  
土庫陽台  
霉菌清理  
舊屋翻新

Licensed - Insured

Jason 黎 (403)703-8768

### 偉力裝修 價格實惠

WAYNES RENOVATION 免費估價

圍牆陽臺  
頂抽新氣  
裝抽換  
屋外油  
木板瓷  
水電工  
廚房木  
土庫廁  
翻新舊  
忠誠服  
務

電話: 403-305-1149 易偉

### 華潤裝修公司

Huarun Renovations LTD.

政府註冊 勞動保險 WCB-6370232

#### 承接

房屋翻新、廚房浴室、地磚地板  
露台圍欄、內外油漆、更換屋頂  
土庫裝修、土庫鋸窗加大  
土庫漏水補漏等

忠誠服務

各項大小工程

無任歡迎

保持為客戶一年觀察服務

價錢公道、質量保證、免費估價

預約電話 403.993.8819  
587.897.1314

李先生(粵/國語服務)-聘請裝修工人

### M & M Auto Glass Windshield Specialist 汽車玻璃維修公司

- ★更換擋風玻璃
- ★被石塊擊破玻璃修補
- ★代客申請保險
- ★免費接送汽車服務

地址: 326 - 16 Ave. N.W. Calgary AB

電話(403)520-2062 手機(403)512-8830



太子軒

GRB

# 太子軒大酒樓

Golden Rice Bowl Restaurant

5365 - Gateway Blvd., Edmonton, AB

Tel: 780-435-3388 Fax: 780-435-3537

# 誠聘

誠意招請 **炒鑊** 必須有經驗  
全職/半職

**點心師傅** 有無經驗均可  
全職/半職

**男企枱一名** 有無經驗均可

**男洗碗工一名** 全職/半職

有意者請致電劉太 780 951 9981

或親臨太子軒面見 (逢星期二休息)

# 招聘 出租 買賣



CASH CASINO

誠聘

經驗中廚及西廚多名  
需懂英語  
工作時間 3PM~11PM  
有意請致電約見

403-998-6898

Buffet Yangtze  
揚子江自助餐

## 誠聘

全職或兼職

洗碗及企枱  
有經驗者優先

有意者可致電 Mickael

613-983-8068

或親臨店內洽談

地址: Deerfoot City 4190

901 - 64Ave N.E., Calgary, AB. T2E 7P4

JUGO JUICE 果汁店

市南 South Center Mall 及  
市中心 MNP Sport Center 分店

## 誠聘

全職及半職員工

需懂英語 經驗不拘

有意者請致電約見

587-892-8088

## 雙逢新派粵菜

## 誠聘

廚房部: 炒鑊、執碼、炸爐

點心部: 師傅、幫工

有意者請致電

403-275-8181 約見



## 灰鷹賭場

## 急聘

全/兼職

經驗中菜炒鑊

需略懂英語

薪高糧準有福利

有意者請電郵至

Tommy.Chan@greyeaglecasino.ca



## 好運酒家

Ho Won Restaurant

地址: 115-2Ave. SE, 2nd Floor  
電話: (403)266-2234 (403)263-8113

## 急聘

全職 經驗頭廚

經驗炒鑊、砵板

及洗碗各壹名

有意者請致電約見

403-266-2234

## 急聘商場職員

本商場現招下列  
兼職員工

日間及夜間管理員

工作時間

由早上八時至午夜十二時

時薪\$15~18

需懂中英語, 勤奮工作,  
能操流利廣東話優先取錄。

有興趣申請者請備履歷

email to

info.dragoncity@gmail.com

李先生收

## 東來順菜館

## 急聘

晚間全職經驗熟手

砵板及炸爐各壹名

年薪到手超過五萬

另晚間全職洗碗壹名

鐘多糧高

有意者請下午一時後致電

403-869-3339 偉洽



**榮基護理中心**  
Wing Kei Crescent Heights  
1212 Centre Street NE  
Calgary, Alberta T2E 2R4



**榮基翠景中心**  
Wing Kei Greenview  
307 35 Avenue NE  
Calgary, Alberta T2E 7Y6

## 就業機會

- 康復助理 Rehab Assistant
- 康樂助理 Recreational Assistant
- 護理人員 Health Care Aide
- 庶務及洗衣房助理 Housekeeping / Laundry Aide
- 行政助理 (人力資源) Administrative Assistant (Human Resources)
- 膳食部主管 Food Services Supervisor
- 膳食部助理 Food Services Aide
- 膳食部組長 Food Services Team Lead
- Resident Coordinator (RN)
- Registered Dietitian
- Licensed Practical Nurse
- Finance Coordinator
- Recreation Therapist
- 短期清潔及設施助理 General Helper
- 維修人員 Maintenance Worker

榮基的院舍自2005年開幕啟用，有幸得到了政府和社會的支持。迄今服務逾十七載，為長者提供長期護理、日間護理及輔助護理服務。我們獲得了加拿大衛生服務鑑定委員會認證的典範評級(最高評級)。

兩間院舍總共提供護理服務給320位長者，我們的團隊現招聘以上職位為更多長者提供以院友為中心的優質服務。

履歷可電郵至 [careers@wingkei.org](mailto:careers@wingkei.org)

詳情請瀏覽 <https://www.wingkeicarecentre.org/get-involved/careers>



**WERE HIRING!**  
我們期待你的加入!

BARTENDERS//SERVERS//KITCHEN ASSISTANT  
吧台//服務生//後廚

Interested in joining Sugar Marmalade Family?  
Send your resume to us with the following information  
position, relevant experience, contact information or  
come down in person for an interview.

請發送簡歷至下方郵箱或親臨本店面試  
簡歷需寫明你的聯絡方式、應聘職位以及工作經驗。

**1120SUGARMARMALADE@GMAIL.COM**



**CZ傑諾文化傳媒 (Club Zero Entertainment)**  
成立於2005年，是卡城最專業的跨國音樂人廠牌。多年來，CZ傑諾文化傳媒致力於本地才藝挖掘、原創詞曲授權和音樂產品制作。CZ傑諾文化傳媒給那些想成為歌手的朋友提供了最好的創作、學習、練習環境，同時配備最優秀的軟硬件，只為了追求更好的音樂。



## WE ARE HIRING!

卡城百萬粉大V廠牌全城搜索新人！追逐夢想，就是現在！

CZ傑諾文化傳媒現正招收

## 流行/說唱風格的歌手2名

男女不限。需要具有\*一定唱功 \*掌握基本的混聲技巧 \*有創作能力的優先考慮。同時，公司將提供藝人規劃，IP推廣，專業錄音棚，專業技能培訓，混音、母帶、視頻拍攝等所有多媒體產品制作。

★待遇：時薪 + 作品收益分成★

有意者請將簡歷、照片、音/視頻Demo

發送至：[clubzeromedia@gmail.com](mailto:clubzeromedia@gmail.com)







# TESLA Semi 電動貨卡終於量產 12月起開始正式交付

特斯拉 (TESLA) 於2017年首次發表電動貨卡Semi，當時吸引不少美加企業訂車，百事可樂 (Pepsi) 當場就訂了100輛，算是最大買家之一。特斯拉當時計畫2019年開始量產交車，但生產一再延誤。早前在一條推特發文中，特斯拉老闆馬斯克宣布，Tesla Semi 將於12月1日開始交付新車，而百事可樂將是第一家拿到Semi的公司。

馬斯克在推文中提到的唯一和Semi相關技術細節便是：Semi的續航里程為500英里，並且表示Semi開起來非常有趣。Tesla Semi 最初於2017年11月首次亮相。當時公佈的技術規格指稱，在不負載的情況下，該電動貨卡可以在5.0秒內達到時速100公里以上，拖曳80,000磅 (36,287公斤)，在拖貨時，靜止起步加速至每小時100公里只需20秒。

根據車輛的總重量和高速公路行駛速度，Semi的預估的續航里程為500英里 (805公里) 或300英里 (483公里)，具體取決於電池的選項。據悉，Semi利用特斯拉Megacharger超高速充電，可以在30分鐘內充電恢復400英的續航里程。

而後來，馬斯克曾修正Semi的數據，他表示，未來版本的Semi的續航里程可能達到621英里 (約1,000公里)，他甚至稱這種改進是很容易做到的事。

2022年9月，特斯拉更新了其網站上的Semi規格表，並移除了放置按鈕，這些變化還包括使用三個電動馬達為後軸提供動力，而非原來所註記的四具電動馬達。預計Semi將會在內華達州的工廠生產，但特斯拉最終計劃是在 Giga Texas 德州的工廠生產，目前也還不清楚特斯拉每年打算每生產多少台Semi。







# BENTLEY Continental GTC Mulliner Riviera Collection

Continental GT Convertible 是賓利 (Bentley) 旗下的敞篷車 (簡稱 Continental GTC)，早前推出了全新的 Mulliner Riviera 系列特別版，這個特別系列外觀和內裝採獨特的配色與設計細節，來凸顯遊艇文化和法國地中海度假勝地里維埃拉 (Riviera)，而這系列的特別版车型只能透過高檔遊艇的故鄉摩納哥的賓利經銷商購買。

Continental GT Convertible 共有三種與地中海相映成趣的外觀色：包括愛琴海藍 (Aegean Blue)、海藍寶藍 (Aquamarine) 和加勒比海藍 (Caribbean Blue)，這些特殊的藍色覆蓋了車子整個外觀，包括碳纖維車身套件和行李箱蓋的擾流尾翼。

Continental GTC 採用Alcantara皮革包覆的座艙內，可以看到亞麻色皮革和個性化的 Riviera Collection 踏板。賓利還在頭枕和Riviera徽飾銘牌上，添加了海洋繩結的標誌，這是由賓利客制化部門Mulliner所特別開發客制化色彩分離 (Color Split) 的內裝的一部分。

Mulliner客制化部門提三種不同級距的客制化服務，一是由Mulliner客制化部門規劃的線上訂車與配備選擇功能。第二級別的客制化服務稱之為 Mulliner Bespoke 個性化服務，買家只能透過新的 Riviera Collection 等經銷售購得。終極版是 Mulliner Coachbuilt，它可以提供像Batur這樣的完全一次性客制車型。





Shaw) BlueCurve TV 912 台  
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台  
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台  
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS: 2810 台 HD  
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道  
LS TIMES TV

# 超越

週日首映

11月6日 5PM / 10PM

主演：鄭愷、李昀銳

## 每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四  
THURSDAY  
Nov 3

0:40 新聞重播  
1:50 監獄風雲  
3:45 清風明月  
6:20 月滿軒尼詩  
8:15 導報  
10:10 鐵甲無敵瑪利亞  
12:00 旅遊達人II 出走  
12:35 英雄好漢  
14:35 監獄風雲  
16:50 娛樂頭條  
19:05 忘烈楊家將  
19:30 香港有線新聞  
20:00 中國在線  
20:15 旅遊達人II 出走  
20:45 我不是藥神  
22:55 紀念日

星期五  
FRIDAY  
Nov 4

1:00 新聞重播  
2:10 雀聖2自摸天后  
4:00 風塵情  
6:00 忠烈楊家將  
7:50 我不是藥神  
10:00 紀念日  
12:00 蕭嘉麗癡自助餐  
13:00 雀聖2自摸天后  
15:00 原畫檔  
17:00 喜劇之王  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 中國在線  
20:15 蕭嘉麗癡自助餐  
21:05 回囚  
23:00 落跑吧愛情

星期六  
SATURDAY  
Nov 5

1:00 新聞重播  
2:10 英雄好漢  
4:00 同居蜜友  
6:00 太子傳說  
7:45 清風明月  
9:35 喜劇之王  
11:20 回囚  
13:20 落跑吧愛情  
15:25 同居蜜友  
17:30 總戰沖繩  
19:30 香港有線新聞  
20:00 香港空間改造王  
20:50 我左眼見到鬼  
22:40 五個小孩的校長

星期日  
SUNDAY  
Nov 6

0:45 香港有線新聞  
1:15 香港空間改造王  
2:10 廟街故事  
3:00 黑道風雲之收數王  
5:00 英雄好漢  
7:00 總戰沖繩  
9:00 我左眼見到鬼  
10:50 五個小孩的校長  
13:00 廟街故事  
15:00 黑道風雲之收數王  
17:00 超越  
19:30 香港有線新聞  
20:00 衝擊天子門生  
22:00 超越  
23:50 香港有線新聞

星期一  
MONDAY  
Nov 7

0:20 當男人變成女人  
2:05 第36個故事  
3:40 情人知己  
6:35 超越  
8:25 衝擊天子門生  
10:15 當男人變成女人  
12:00 週一特談  
12:50 第36個故事  
14:50 情人知己  
17:00 女人街,再見了  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 中國在線  
20:15 週一特談  
20:50 天水圍的夜與霧  
23:05 天有眼

星期二  
TUESDAY  
Nov 8

1:00 新聞重播  
2:10 西楚霸王  
3:25 特異功能獵案人  
6:25 女人街,再見了  
8:00 超越  
9:50 天水圍的夜與霧  
12:00 鉤鐘食晏II  
12:40 天有眼  
14:50 西楚霸王  
16:45 東京奏鳴曲  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 中國在線  
20:15 鉤鐘食晏II  
20:45 開心鬼救開心鬼  
22:25 內衣少女

星期三  
WEDNESDAY  
Nov 9

0:35 新聞重播  
1:45 西楚霸王之楚漢爭霸  
3:00 霹靂戰士  
5:05 當男人變成女人  
6:45 東京奏鳴曲  
8:45 開心鬼救開心鬼  
10:15 超越  
12:30 鉤鐘在家9ym  
12:00 內衣少女  
14:50 西楚霸王之楚漢爭霸  
16:45 麥路人  
19:05 娛樂頭條  
19:30 香港有線新聞  
20:00 中國在線  
20:15 鉤鐘在家9ym  
20:45 癡狂的石頭  
22:45 半醉人間



## Downtown 市中心

市中心黃金地段 Rocky Mountain Court, 一房一廁, 717呎, 九樓, 全新裝修, 管理費 \$538, 包一個停車位, 大廈有三部電梯, 大廈設施包括: 健身房, 蒸氣桑拿, 己吉, 即可入住。



**\$184,950**

## 西南 Somerset

罕有可步行至C-train站旁, 兩房兩全廁, end unit三樓柏文單位, 966呎, 特大露台, 面對綠茵, 包一個地下停車位, 管理費\$637, 水, 電, 暖氣, 全包。



**\$255,000**

## 西北 Brentwood

大學區, C-train站旁, 彩虹樓(綠), 高層12樓, 無敵靚景, 519呎, 二房一廁, 中央冷氣, 包一個地下停車位及儲物櫃, 管理費\$354, 包水及暖氣。



**\$319,900**



**James Tull**  
**杜振邦**



Cell: 403-863-2888

e-mail: jamesull888@gmail.com

Dr. Joanne S.W. Tse  
謝淑華醫生診所

**搬遷啟事**



**本診所已遷往新址**

**3827-Bow Trail S.W., Calgary, AB**

新預約電話 **587-317-0309**

不接受門診 祇接受預約診症 No walk in - By appointment only

**陳桂芳 Joyce Chan**

電話: 403-540-0631 傳真: 403-286-6628

Email: chan\_joyce@shaw.ca

- 加拿大聯邦政府註冊中、英、法文翻譯
- 亞省法庭傳譯協會成員
- 省政府認證專員



一切資料絕對保密

翻譯及公證:

- 一切法律訴訟文件(民事、刑事、移民及司法事項): 駕駛執照、出生証、結婚証或協議書、醫療診斷書;
- 學歷文件: 單身證明公證: 產權証: 資產買賣授權書: 各項代書服務

宣誓聲明: 正式文本認證, 戶籍, 平安書。

**余慕慈 加拿大特許專業會計師**

**JAMES YEE PROFESSIONAL CORP.**

Chartered Professional Accountant

**三十多年會計經驗**

提供英、國、粵、台山

多種語言服務

• 會計 • 簿記 • 年結及財務報告

• 公司及自僱報稅 • 公司註冊

• Payroll / GST

歡迎  
電話查詢

#10, 1015 Centre St. NW Calgary AB T2E 2P8

Tel: 403-230-8685

Fax: 403-230-2799

Cal: 403-606-6878

Email: jamesyee@telus.net





# HAPPY CAN BOTTLE DEPOT

OPEN 7 DAYS A WEEK 七天營業



星期一至六：9:00am - 5:30pm / 星期日及假期：10:00am - 4:00pm #12-700 33 ST NE Calgary / Tel: 403 - 272 - 6567



## 飲品樽罐回收

既可使垃圾減量，減少污染，保護自然環境  
更可使資源永續利用及有即時經濟效益

## Total Essential Total Essential Plus

### 「道道通」一包在手，美食無憂

黃金比例純天然蔬果高纖維素

睡前一包即可：

- 令腸道輕易排走5-10磅宿便
- 幫助去水腫及重組腸道生態

監督腸道環境，規劃腸道運作



亞省特約代理：



Established Since 1990 www.wahpek.com

華隆：豐山大樓內 9600 Macleod Trail SE Calgary  
電話：(403)262-2888 傳真：(403)262-0764  
營業時間：每日九時半至八時

華北：Bay 232 16 Ave. NE Calgary  
電話：(403)262-8929 傳真：(403)262-0724  
營業時間：每日九時半至八時

華興：東北太古廣場 Unit 9090, 899-9016 St. NE Calgary  
電話：(403)267-2122 傳真：(403)267-2172  
營業時間：每日九時半至八時

加拿大總代理：

La Belle Vie Enterprises Ltd.  
1-604-961-6231

La Belle Vie  
CANADA





# 展鵬地產



Jack Liu 廖展鵬  
CPM®, Broker



Alex Liu 廖展豪  
PM, Realtor®



**西南 Evergreen** 月租\$1990  
1300呎兩層獨立屋，土庫已裝修，4睡房2.5浴廁。步行可至社區公園，巴士站，輕鐵站只需數分鐘車程。鄰近購物中心及休閒設施。

**西北 Greenwich** 月租\$2290  
新建摩登柏文單位位於新開發住宅區，2睡房2浴廁，特大露台。租金包水暖氣及地下停車場。首年簽約有免費電費及上網。鄰近高速公路、COP、公園。

**西北 Rockyridge** 月租\$2750  
超過2000平方呎bi-level獨立屋，獨特設計，主層2睡房、客廳、廚房及飯廳；土庫獨立設於2樓。土庫已裝修，有2特大睡房、家庭廳及洗衣房。

**東南區 Victoria Park** 月租 \$1590  
市中心高層單位。1睡房1浴廁，租金包水暖冷氣、地下停車位、儲物室及健身房。單位交通便利，樓下有輕鐵站、超市及藥房，鄰近17 Ave，是附近一帶的主要購物及娛樂休息場

**西北 Thorncliffe** 月租 \$2200  
中央街1100 平方呎獨立屋連單車房，5睡房2浴廁，土庫已裝修。交通便利。步行可至社區中心、巴士站、學校及圖書館。鄰近高速公路及主要公路。

**東南 Copperfield** 月租 \$3200  
湖邊walk-out獨立屋連雙車房，2200平方呎，5睡房3.5浴廁。Walk-out 土庫已裝修，設家庭電影院、睡房及太陽房連按摩浴池，可以瞭望人工湖。鄰近學校，購物中心，及高速公路。

587-955-9988  
922-5 Ave SW #516 Calgary  
admin@wexcel.ca  
www.WExcel.ca

隨時隨刻  
為你物業增值

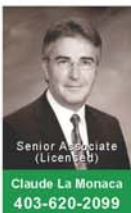
租賃糾紛調解及處理

Secondary Suite 登記及合法化

房屋衛生消防條例規範化

## C.J. La Monaca & Associates. 天旺顧問有限公司

\* 餐館 \* 及 \* 零售 \*  
\* 生意買賣 \*  
大批實力買家  
及賣家



Senior Associate  
(Licensed)  
Claude La Monaca  
403-620-2099



Senior Associate  
(Unlicensed)  
Rick Man 文偉建  
403-850-6868

### 東南 Douglasdale 西餐館

前著名西餐館，4,571呎，可轉營其他類型食肆（須業主同意），位於旺盛商場內。

超值頂手費 **\$179,000** 詳情請來電查詢

### 西南 Canyon Meadow 唐餐館

前標記菜館，3,900呎，地點好，人流旺，車位充足，生財工具包括雙炒鑊爐頭、抽油煙機。

免頂手費，首年租金連管理費，每月 **\$10,000**

創業良機 立即與我們聯繫

公司網站: [www.claudelamonaca.com](http://www.claudelamonaca.com)

Claude La Monaca: [claudelamonaca@gmail.com](mailto:claudelamonaca@gmail.com) 文偉建: [rickywkman@hotmail.com](mailto:rickywkman@hotmail.com)

GRAND REALTY & MANAGEMENT LTD 盛世地產

樊婉珊 Stephanie Fan 地產經紀代理  
電郵: [stephanfan37@gmail.com](mailto:stephanfan37@gmail.com)  
403-667-7006

### 市中心 Waterfront 柏文出租

1睡房，1浴廁，連傢俬及暖氣車位。  
月租 **\$2,500** 明年1月後可簽長租約  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/411915](http://www.rentfaster.ca/411915)

### 新上市 西北 Dalhousie 柏文

Fortress高層16樓單位，792呎，兩房一浴廁，遠眺無限山景，連露天車位、泳池及健身室，輕鐵站近在咫尺，交通及購物方便，現有一流租客每月續租，月收 **\$1,100**。  
**\$170,000**

### Rockywood 獨立屋出租

五睡房加書房，三個半浴廁，月租 **\$3,150**。  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/458324](http://www.rentfaster.ca/458324)

### 即將上市 西北 Citadel 柏文

一房單位，約700呎，新裝修，新地板，管理費包水電煤，近學校，交通方便，敬請密切留意。

### 東北 Bridgeland 出售/出租

獨立平房，主層連土庫合共1300多呎，街角地段 (M-Cgd 111)。  
發展投資首選  
全屋出租每月 **\$2,500**  
分租主層每月 **\$1,800**  
分租土庫每月 **\$1,200**  
詳情可瀏覽  
<https://3dtour.listsimple.com/p/NYNiOsiC>  
<https://matrix.pillaraine.com/Matrix/Public/Portal.aspx?ID=DE-56065713434&agt=1#1>

### 即將上市

#### 西南 Shaganappi 區出租

Triplex  
上層三睡房，私家廚房，洗衣房。  
月租 **\$2,200**  
主層三睡房，私家廚房，洗衣房。  
月租 **\$2,000**  
土庫一睡房加書房，私家廚房，洗衣房。  
月租 **\$1,000**  
各伙分擔雜費

#### 西北 Hamptons

高級豪華大型獨立屋，共五睡房，三個半浴廁，W/O土庫裝修完成，超過3,600呎裝修面積，齊望哥爾夫球場觀景。  
**\$985,000**

詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/QfxWCBzY>

#### Sandstone 城市屋 出售

單邊單位，三睡房，一個半浴廁，全屋大翻新，全新廚房廚具、浴廁熱水爐及水喉，連屋單車房，低管理費。  
**\$345,000**

可即交吉  
詳情可瀏覽: <https://3dtour.listsimple.com/p/NxDj3nuf>

#### 西北 Royal Oak 柏文出租

兩睡房，兩浴廁，近900呎，設備齊全，露台觀景，連暖氣車位。  
月租 **\$2,000**，12月1日交吉。  
詳情可瀏覽: [www.rentfaster.ca/117512](http://www.rentfaster.ca/117512)





Raymond Lau

劉俊文

(英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com



202 - 5403 Crowchild Trail NW

公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040

網址：www.raymondlau.net

執業廿載、獲獎無數，經驗豐富、專業服務、忠誠快捷

### 西北 Citadel 鄰近學校

獨立兩層屋，1,910呎，三睡房，兩個半浴廁，開放式廚房，花崗岩檯面，實木地板，樓上設有 Bonus Room，三間寬闊睡房，屋頂及外牆七年前更換，鄰近購物商場及巴士站，保養極佳。



\$579,900

## 東北4街城市屋

位於4街夾64大道，兩層式，1084呎，三房一個半浴

廁，近大商場、

學校及高速公路，

超級長期租客，

Handyman首選。

超值

\$199,900



### 「論盡」樂壇

劉開樂人

raytheguitarist.blogspot.ca

## 「搖滾樂王」Elvis (VI)



Elvis在德國駐守的兩年期間，他遇上了當時只得十四歲的Priscilla，由於她的繼父是在美國空軍服役，剛巧亦被調派至德國，一家人亦跟隨繼父搬到德國居住，而Priscilla繼父其中一位同胞問她有沒有興趣認識「貓王」。在1959年9月13日晚上，這位同胞帶著其妻子及Priscilla出席了Elvis在德國Bad Nauheim鎮租住的一間屋子裡所舉行的派對，因此認識了當時只有廿四歲的「貓王」。

兩人的邂逅已經令到Elvis對Priscilla為之著迷，據說「貓王」當時不知是否過份羞怯，在面對著Priscilla竟然表現極度靦腆，就如一個怕羞的鄰家男孩一樣。可是由於Priscilla當晚太夜回家而讓其父母感到不滿，曾經反對兩人繼續來往。另一方面，Elvis卻極度渴望與Priscilla再次約會，於是答應必定會提早送她回家，Priscilla雙親才允許兩人再次見面。自此之後兩人經常約會，直至「貓王」在1960年三月服役完畢回到美國為止。

Elvis離開了德國之後，Priscilla被來自世界各地的傳媒要求接受訪問，亦收到「貓王粉絲」寄來的信件，當中部份是祝福她和Elvis的戀情，但是亦在一些極端的「粉絲」罵她搶走了她們的偶像。同時



她亦看到雜誌報導「貓王」與蘭施仙納杜拉的緋聞，讓Priscilla感覺到她與Elvis的戀情應該告一段落，不會再見面。

另一邊廂，已經回到美國的「貓王」與Priscilla通過長途電話，經常保持聯絡。1962年夏天，Elvis為了讓Priscilla雙親允許女兒到洛杉磯探訪兩周，他答應送上一張頭等來回機票給Priscilla，與及必須全程陪伴著她，並且必須每天寄信回家。在此探訪期間，Elvis為了帶Priscilla到拉斯維加斯遊玩，他只好把Priscilla預先寫好的明信片交由職員每天從洛杉磯寄出，可見當時Priscilla雙親對她的看管相當嚴謹。Priscilla在拉斯維加斯的旅程為了配合Elvis的生活方式，她首次要服用安非他命及安眠藥才能追上「貓王」的生活節奏。

時至1963年三月，Priscilla雙親終於答應讓她搬到「貓王」的出生地Memphis市居住，條件是必須入讀當地一所天主教全女生學校完成她的高中課程，並且必須入住Elvis父親及其繼母的房屋，地點只與「貓王」的Graceland豪宅只有數街之隔。在附帶的條件中，在Priscilla畢業之後，Elvis最終要與她結婚。

--- 待續 ---





手提 403-862-7111  
 公司 403-685-5700  
 傳真 403-685-8113  
 電郵 stella@belmormortgage.com

400 2303 – 4 Street SW  
 Calgary, Alberta T2S 2S7

Your Trusted Mortgage Advisor  
 你最值得信任的按揭顧問

**Stella Tsang AMP**  
**曾秀恒**  
 Mortgage Associate



## 信誠留學 移民投資顧問

- ◆ 各省投資移民  
(最低投資額十萬加元)
- ◆ 留學生移民、亞省省提名
- ◆ 快速通道移民EE
- ◆ 免費辦理加拿大中小學及College錄取
- ◆ 處理各類簽證疑難雜症

電話: 403-889-5575  
 電郵: myvisavisa@gmail.com  
 地址: Suite 700, 1816 Crowchild Tr. NW Calgary (Banff Trail C-Train站)  
 來訪請預約

### 總顧問簡介:

**Melanie Wen** · 溫曼琴女士是加拿大持牌移民顧問，有多年移民留學顧問經驗。

溫女士目前是移民顧問監管委員會ICRC理事。

擁有亞省公證人資格。



## 準備好 喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務  
 將令您的房屋貸款體驗  
 更感舒適週到!



▶ 歡迎向我查詢詳情



吳沛中 Percy Ng  
 經理, 流動房屋貸款專員  
 T: 403-681-1448  
 percy.ng@td.com



**EDDIE CHUI**  
 INSURANCE AGENCY

**建邦保險**



**折扣 汽車保險 兩車以上 10-15%**

**折扣 房屋保險 三年無賠償 15%**

**折扣 汽車+房屋 同一保險公司 10-15%**

服務華人社區20多年, 提供保險代理業務

Suite 101, 2003-14 St. NW Calgary AB T2M 3N4

**403.288.3388(O)**

**403.651.1898(C)**

ec@eddiechui.com

www.eddiechui.com

Fax: 403.288.3387







1983年出生於英國Winchester的Alexa，父親是有3份1中國血統的設計師，母親是英國人，一位全職家庭主婦。家中有兩個兄弟和另一個姐姐，Alexa從小就表現出對時尚服飾的喜愛。她憑著優異的成績，在Peter Symonds College完成學業後，正準備入學Chelsea College of Arts時被模特公司發現，時年16歲便開始了各種雜誌，電視廣告的拍攝工作。父親Phillip Chung一直十分支持女兒的事業，在其社交媒體上基本都是他與女兒或女兒工作的照片。長相颯爽但又有一點亞洲美感的Alexa一出道便成為各媒體的寵兒，他們對其毫不吝嗇的讚美，更讓Alexa多次獲得英國史上最佳著裝獎，她也成為不少設計師的繆斯。Mulberry在2010年更創立了一個名為Alexa的手袋，隨即成為城中潮物，其中的380系列更在當年11月便售空。那麼又型格的女生，又帶點亞洲韻味，自然也受到不少男性垂青。其中一任是歐洲男演員，身高194cm的Alexander Skarsgård。現年39歲的Alexa同時主持多個電視節目，並在不少時尚雜誌中有專欄文章。

# 又美又颯爽的混血模特 ALEXA CHUNG







Alexander Skarsgård是荷里活著名影星Stellan Skarsgård的兒子



Alexa與家人的合照  
左起為哥哥、母親、哥哥姐姐、父親及年幼時的她。





GET

**10GB** DATA  
**BONUS**

**FOR 12 MONTHS!**

WITH NEW ACTIVATIONS ON A  
\$40/MO PLAN OR HIGHER.\*

LIMITED TIME OFFER  
Until September 5



**chatr**<sup>TM</sup>  
AUTHORIZED DEALER

**chatr Mobile - The Pacific Place Mall**  
Unit 800B 999 36 Street NE  
Calgary, AB | (587) 718-2011  
Mon - Sun 10AM - 8PM

Limited time offer. Get 10GB bonus data per month for 12 months on new activations only. Offer subject to change without notice. With new activations on Talk, Text & Data plans priced \$40 and above. Data bonus will expire if account becomes inactive or plan is changed before the end of the 12-month period. <sup>TM</sup> Trademarks used under license ©2022